

## СПИСОК ОСНОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

В тексте **Руководства** на русском языке используются сокращения, принятые как в англоязычной, так и в русскоязычной профессиональной аудитории. Некоторые аббревиатуры сохранены в англоязычной форме с целью экономии места. Они объяснены непосредственно в тексте и не включены в Список основных сокращений, который состоит из двух частей: англо-русской и русско-русской. Английские сокращения, обозначенные,\* имеют соответствующие аббревиатуры в русском издании и включены в Список основных сокращений.

\***ACTH** -- adrenocorticotrop(h)in адренокортикотропный гормон **АКТГ**

**AGA** -according to gestation age в соответствии с гестационным возрастом

**A/P** --1. assesment and plan оценка состояния и план ведения (пациента)  
2. anterior/posterior передний/задний

**BCAA**--branched-chain amino acids аминокислоты болезни "кленового сиропа"

**BCKD**--branch-chain ketoacid dehydrogenase кетоацидная дегидрогеназа болезни "кленового листа"

\***BPD**--bronchopulmonary dysplasia бронхолегочная дисплазия **БЛД**

**CAH**--congenital adrenal hyperplasia врожденная гиперплазия надпочечников

**CBC**--clinic blood count клинический анализ крови

\***CHF**--congenital heart failure врожденная сердечная недостаточность **ВПС**

\***CNS**--central nervous system центральная нервная система **ЦНС**

\***CMV**--cytomegalic virus цитомегаловирус **ЦМВ**

**CPAP**--continuous positive airway pressure постоянное положительное давление в дыхательных путях

**CSF**--communication of spinal fluid динамика ликвора

**CT**--1\*. computer tomography компьютерная томография КТ  
2. chest tube дренажная трубка

**CV**--cardio-vascular сердечно-сосудистый

\***DIC**--disseminated intravascular coagulation диссеминированное внутрисосудистое свертывание **ДВС**

\***ECG** --electrocardiography электрокардиография **ЭКГ**

\***ET**/ см. IT- эндотрахеальный **ЭТ**

\***ETT**--endotracheal tube эндотрахеальная трубка **ЭТТ**

**FFP**-- fresh frozen plasma    свежемороженая плазма

**FiO2** --fraction of inspired oxygen    фракция кислорода в дыхательной смеси

**FOC**--front occipital circumference    окружность головы

**CGMP**--cyclic GMP    циклический гуанозин монофосфат

**GMP**--guanozin monophosphate    гуанозин монофосфат

**GFR**--general filtration rate    скорость фильтрации

**GS**--guanilat cyclase    гуанилат циклаза

**HBsAg** surface antigen of hepatitis B    поверхностный антиген гепатита В

**Hct**--hematocrit    гематокрит

**HFJV**--high frequency jet ventilation    высокочастотная струйная вентиляция

**HFOV**--high frequency oscillating ventilation    высокочастотная осцилляторная вентиляция

**HFPPV**--high frequency positive pressure ventilation  
высокочастотная вентиляция с положительным давлением

**\*HIV**--human immunodeficiency virus    вирус иммунодефицита человека **ВИЧ**

**\*HR**--heart rate    частота сердечных сокращений **ЧСС**

**HSA**---human serum albumin    альбумин сыворотки человека

**HSV** - 1. herpes simplex virus    вирус простого герпеса  
2. human serum virus    вирус сыворотки человека

**Ht**--- hemoglobin and hematocrit    гемоглобин + гематокрит

**ICP** -- intracranial pressure    внутричерепное давление

**ID** -- inner diameter    внутренний диаметр

**\*IDM** -- infants of diabetic mothers    младенцы от матерей с диабетом **ММД**

**I : E**--inspiration : expiration    соотношение времени вдоха и выдоха

**\*Ig(G)**-- immunoglobulin (G)    иммуноглобулин (группы G) **Iг(G)**

**\*IGUR** -- intrauterus growth retarded    задержка внутриутробного развития **ЗВУР**

**\*IM** -- intra musculum    внутримышечный путь введения препаратов **В/М**

**IMV**--1. intermittent mandatory ventilation    перемежающаяся принудительная вентиляция  
2. imminent mandatory ventilation    неизбежная принудительная вентиляция

**I&O** ---input and output водный баланс

**\*IRDS**-- initial respiratory distress syndrome начальный респираторный дистресс синдром **НРДС**

**I : T** ratio -- ratio of immature to total neutrofiles соотношение молодых форм нейтрофилов к их общему числу

**I.T.** -- inspiration time время вдоха

**IT (см. \*ET )** -- intratracheal (endotracheal) **ЭТ**

**\*I V** -- intravenous внутривенный путь введения препаратов **В/В**

**I V I** -- intrauterine virus infection внутриутробная вирусная инфекция

**I W L** -- incensible water loss неощутимые водные потери

**MAP** -- Mean Airway Pressure -- среднее давление в дыхательных путях

**MAS** -- meconium aspiration syndrom синдром мекониальной аспирации

**MEC** -- meconium меконий

**mo** -- month месяц

**MSV D** -- maple syrup urine disease заболевание "кленового сиропа"

**M V I** --multi- vitamins мультивитамины

**N** -- normal нормальный

**N A** -- not applicable не применяется

**N P CPAP** -- nasopharengeal continuous positive airway pressure постоянное положительное давление в дыхательных путях при использовании назофарингеальной методики

**N V N** -- neonatal venous nutricion внутривенное питание новорожденных

**Pa O2** -- arterial O2 tention напряжение кислорода

**PBS** -- phosphate buffered saline буферный фосфатный раствор

**\*P D A** -- persistent arterial duct открытый артериальный проток **О А П**

**P E** -- 1. phisycal examination медицинское обследование  
2. premie formula смесь для недоношенных младенцев

**P E E P** -- positive end expiratory pressure положительное давление в конце выдоха

**\*P F C** -- persistent fetal seculation персистирующее фетальное кровообращение **ПФК**

**P gE1** -- prostoglandin **E1** простогландин **E1**

**P I E** -- pulmonary intrstitial emphysema легочная интерстициальная эмфизема  
**P I P** -- peak inspiratory pressure пиковое давление на выдохе  
**\*P K U** -- phenylketonuria фенилкетонурия **Ф К У**  
**P P H V** -- persistent pulmonary hypertension in neonate персистирующая легочная гипертензия новорожденного  
**P R B C (s)** -- packed red blood cells эритроцитарная масса  
**p r n** -- as needed по необходимости; как требуется  
**\*P V L** -- periventricular leukomalacia перивентрикулярная лейкомаляция **П В Л**  
**R B C** -- red blood cells эритроциты  
**R C V** -- respiratory syncytial virus респираторный синцициальный синдром  
**\*R D S** -- respiratory distress syndrome респираторный дистресс синдром **Р Д С**  
**R O P** -- retinopathy of prematurity ретинопатия недоношенных  
**\*R R** -- respiratory rate частота дыханий **Ч Д**  
**S F** 1 -- stock formula обычная смесь  
2 -- spinal fluid ликвор  
**S T A T** -- immediately немедленно  
**T** -- treatment лечение  
**T O R C H** complex -- toxoplasmosis, rubeolla; cytomegalic virus and herpes комплекс внутриутробной вирусной инфекции, включающий токсоплазмоз, желтуху, мегаловирусную инфекцию и герпес  
**\*T P N** -- true parenteral nutrition полное парентеральное питание **П П П**  
**T S M** -- transcutaneous P O2 monitor транскутанный монитор  
**V L B W** -- very low born weight очень маловесные младенцы  
**V Z V** -- varicella zoster virus вирус ветряной оспы  
**W B C** -- clinic blood count with differential platelet count (сравни с CBS)

\*\*\*\*\*

**А Д** --- артериальное давление крови  
**А К Т Г** -- адренокортикотропный гормон **\*А С Н Т**  
**Б Л Д** -- бронхолегочная дисплазия **\* В Р Д**

